

Często zadawane pytania (FAQ) na temat programu spłaty długów Spłać swój dług (Pay It Off, PIO) w roku 2025 (Polish)

Uwaga: do programu PIO kwalifikują się rodzice niesprawujący opieki, którzy mają trwałe zadłużenie wobec Wydziału Usług Społecznych miasta Nowy Jork (New York City Department of Social Services, NYC DSS). Więcej informacji znajduje się w pytaniu nr 3.

1. Dlaczego trafiła do mnie ta ulotka?

Otrzymał(a) Pan/Pani tę ulotkę, ponieważ w chwili wysyłania wiadomości miał(a) Pan/Pani co najmniej \$1,000 długu z tytułu alimentów na dziecko i co najmniej \$500 z tego długu jest należne samorządowi / Wydziałowi Usług Społecznych (DSS) miasta Nowy Jork. Miasto Nowy Jork przygotowało jednorazową ofertę, która ma pomóc zmniejszyć kwotę zadłużenia alimentacyjnego.

2. Na czym polega ten program?

Dokonaj minimalnej opłaty w terminie od 3 marca do 14 marca 2025 r. w wysokości \$500, a następnie podpisz i prześlij umowę w ramach programu Spłać swój dług. Biuro świadczeń alimentacyjnych (Office of Child Support Services, OCSS) wyrówna wtedy Pana/Pani wpłatę, zmniejszając Pana/Pani dług o tę samą kwotę (do wysokości Pana/Pani zadłużenia).

Oto przykład:



PRZYKŁAD	Płatność w ramach programu Spłać swój dług dokonana w terminie 3–14 marca 2025 r.	\$600
Plus (+)	Kwota wyrównania	\$600
Razem (=)	Całkowita kwota zredukowanej części zadłużenia wobec samorządu/DSS	\$1,200

3. Co oznacza trwałe zadłużenie wobec Wydziału Usług Społecznych (DSS) miasta Nowy Jork?

Jest to dług alimentacyjny należny DSS, gdy dziecko korzysta z pomocy pieniężnej (Cash Assistance, CA), a rodzic niesprawujący opieki nad dzieckiem zalega z płatnościami na poczet nakazu sądowego.

4. Jak mogę zapłacić?

Niezależnie od tego, jaki sposób płatności Pan/Pani wybierze, nie możemy wyrównać płatności bez otrzymania podpisanej umowy o spłatę PIO. Aby otrzymać środki, konieczna jest osobna umowa w każdej sprawie.

Istnieją cztery sposoby na dokonanie płatności:

- 1) **Osobiście** czekiem, kartą kredytową/debetową lub przekazem pieniężnym –
151 W. Broadway, 5th floor
New York, NY 10013
od poniedziałku do piątku, w godz. 9:00–17:00 (oprócz świąt i weekendów)

Można również odwiedzić jedno z naszych pięciu biur OCSS w Sądzie rodzinnym i dokonać płatności kartą kredytową/debetową: <https://on.nyc.gov/contactocss>.

- 2) **Online** za pomocą aplikacji mobilnej NYC ACCESS HRA Child Support:
www.nyc.gov/childsupportmobile
- 3) **Wysyłając pocztą** czek lub przekaz pieniężny pod adresem –
OCSS – Pay It Off
PO Box 830
Canal Street Station
New York, NY 10013
- 4) **Prosimy dzwonić pod numer 929-252-5201** w godz. od 9:00 do 17:00 w celu dokonania płatności kartą kredytową/debetową przez telefon.
 - Aby środki zostały przyznane, płatności muszą wpłynąć nie później niż 14 marca 2025 r. Więcej informacji o tym, jak dokonać płatności, można znaleźć na stronie <https://on.nyc.gov/paymentmethods>.
 - Prosimy o jej przesłanie zgodnie z powyższą instrukcją wraz z umową PIO.
 - W przypadku kilku spraw należy dokonać oddzielnej wpłaty za każdą sprawę oraz dostarczyć oddzielną umowę.
 - Czeki należy kierować do Centrum przetwarzania płatności alimentacyjnych stanu Nowy Jork (NYS Child Support Processing Center).
 - W tytule płatności należy wskazać Identyfikator sprawy dotyczącej alimentów oraz wpisać „Pay It Off”.



UWAGA: płatności pobrane w wyniku zajęcia (łącznie z zajęciami ubezpieczenia od utraty pracy i wypłat / nakaz zajęcia dochodu [IWO]), zatrzymania lub przechwycenia podatku **nie** będą wyrównywane.

5. Dlaczego nie kwalifikuję się do programu, jeżeli mam zadłużenie tylko wobec rodzica z przyznaną opieką, a nie wobec DSS?

Uprawnienie do zmniejszenia zadłużenia należnego wobec podmiotów innych niż samorząd/DSS miasta Nowy Jork ma wyłącznie OCSS.

W programie nie mogą uczestniczyć osoby, które zalegają z opłatami wyłącznie na rzecz rodzica z przyznaną opieką. Uczestnictwo w programie mediacyjnym może pomóc w rozpoczęciu rozmów z rodzicem z przyznaną opieką na temat obniżenia należnego mu zadłużenia. Ulotkę dotyczącą świadczeń mediacyjnych (Mediation Services) można znaleźć na naszej stronie internetowej: bit.ly/MediationBrochure.

6. Co zrobić, jeśli nie mogę wpłacić co najmniej \$500 ?

W tym konkretnym programie wpłacenie co najmniej \$500 z tytułu zaległości jest niezbędne, aby można było skorzystać z ograniczonej w czasie oferty.

Niemniej dokonanie dowolnej wpłaty tytułem zadłużenia alimentacyjnego przyniesie Panu/Pani różne inne korzyści. W odpowiednich przypadkach wpłata może pomóc uniknąć działań egzekucyjnych. Może się Pan(i) zapisać do naszego programu kredytowania zaległości w opłatach (Arrears Credit Program, ACP), który wymaga jedynie spłacania zasądzonego miesięcznego zobowiązania alimentacyjnego przez rok, a na koniec zadłużenie zostanie zmniejszone do wysokości \$5000. Jeżeli zapisze się Pan(i) do programu Spłać swój dług w czasie jego trwania, otrzyma Pan(i) dodatkową zniżkę w wysokości \$2500. Więcej informacji na temat tego programu można znaleźć w pytaniach nr 7 i 8 poniżej.

7. Na czym polega program kredytowania zaległości w opłatach?

Program kredytowania zaległości w opłatach (ACP) daje możliwość zakwalifikowania się do redukcji zadłużenia w wysokości \$5,000 względem zaległości przypisanych trwale do DSS pod warunkiem regularnego opłacania pełnego zasądzonego zobowiązania przez cały rok (12 miesięcy) od daty podpisania umowy o przystąpienie do programu. Można się zakwalifikować na maksymalnie 3 lata i zredukować zadłużenie do \$15,000 .

Jeżeli przystępując do programu kredytowania zaległości w opłatach, zapisze się Pan(i) do programu Spłać swój dług i zostanie Pan(i) do niego przyjęty(-a), zakwalifikuje się Pan(i) do kolejnej obniżki zadłużenia wobec samorządu/DSS miasta Nowy Jork do maksymalnej kwoty w wysokości \$2,500.

Oto przykład:



PRZYKŁAD Płatność(-ci) dokonana(-e) w okresie między 3 a 14 marca 2025 r. \$500

Plus (+)	Kwota wyrównania	\$500
Plus (+)	Podpisana umowa dot. kredytowania zaległości	\$2,500
Razem (=)	Łączna kwota, o jaką zostanie pomniejszone zadłużenie wobec samorządu/DSS w ramach PIO	\$3,500

Każdego roku przez okres trzech lat otrzyma Pan(i) obniżkę zadłużenia do kwoty \$5,000 w przypadku spełnienia warunków programu kredytowania zaległości w opłatach.

W przypadku rodziców niesprawujących opieki, którzy posiadają kilka kont, wobec każdego konta można zastosować odpowiednie kredyty.

8. Czy to oznacza, że moje zadłużenie zostanie obniżone o kolejne \$2,500 jeżeli dołączę do programu kredytowania zaległości w opłatach, zapisując się do programu Spłać swój dług?

Tak. Dodatkowa redukcja zadłużenia do kwoty \$2,500 za podpisanie umowy o udział w programie kredytowania zaległości w opłatach w trakcie trwania programu Spłać swój dług zostanie zastosowana natychmiast. Nie. Aby uzyskać kredyt w wysokości \$5,000, do którego można się zakwalifikować w programie kredytowania zaległości w opłatach, należy regularnie opłacać pełne zobowiązanie alimentacyjne przez rok (12 miesięcy). Okres ten rozpoczyna się w dniu podpisania umowy o kredytowanie zaległości w opłatach. Można się zakwalifikować na maksymalnie 3 lata i uzyskać kredyt w łącznej kwocie \$15,000

9. Czy w okresie między 3 a 14 marca 2025 r. mogę dokonać więcej niż jednej płatności? Jeżeli na przykład zapłacę \$1,000 w pierwszym tygodniu programu, a w kolejnym tygodniu chciał(a)bym wpłacić kolejne \$1,000, to czy mogę dokonać tych dwóch wpłat?

Tak, w okresie między 3 a 14 marca 2025 r. można dokonać więcej niż jednej płatności, pod warunkiem że płatności zaksięgują się na Pana(-i) koncie przed datą zakończenia programu, która przypada na 14 marca 2025 r., każda z nich przekracza \$500, a Pan(i) podpisze i wyśle umowę na każdą płatność przed datą zakończenia programu. Instrukcje dotyczące dokonywania odpowiednich płatności można znaleźć w treści odpowiedzi na pytanie nr 4 w sekcji najczęściej zadawanych pytań.

10. Jak wysłać umowę PIO i/lub wniosek o udział w programie kredytowania zaległości w opłatach?

Może Pan(i) uzyskać kopię Umowy przystąpienia do programu Spłać swój dług i dostarczyć ją w następujący sposób:

1. Najpierw należy pobrać umowę PIO na stronie <https://nyc.gov/payitoff>.
Być może otrzymał(a) ją Pan(i) pocztą.
2. Prosimy wypełnić i podpisać umowę. Aby otrzymać kredyt, konieczna jest osobna Umowa **w każdej sprawie**.
3. Umowę wraz kopią dokumentu tożsamości ze zdjęciem należy dostarczyć w następujący sposób:

Pocztą elektroniczną na adres dcse.cseweb@dfa.state.ny.us, przy czym w wiadomości e-mail musi być zawarty identyfikator sprawy oraz dopisek „Pay It Off” (Spłać swój dług).

Pocztą pod adresem:

OCSS – Pay It Off
PO Box 830
Canal Street Station
New York, NY 10013

Osobiście pod adresem:

151 W. Broadway, 4th floor
New York, NY 10013
od poniedziałku piątku, w godz. 8:00–18:00 (oprócz świąt i weekendów)

Wniosek o udział w programie kredytowania zaległości w opłatach można pobrać na stronie bit.ly/ArrearsCreditApp. Prosimy o jej przesłanie zgodnie z powyższą instrukcją wraz z wnioskiem PIO.

11. Co się stanie, jeśli dokonam wpłaty, ale nie wypełnię umowy?

Osoby, które nie podpisały umowy, nie zakwalifikują się do programu PIO. Umowę należy wypełnić, podpisać i odesłać do dnia 14 marca 2025 r. Patrz: pytanie nr 10.

12. Ile wynosi moje zadłużenie?

Stan konta można sprawdzić, kontaktując się z OCSS:

- **WYSYŁAJĄC WIADOMOŚĆ E-MAIL** pod adresem dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. Prosimy o podanie w wiadomości swojego imienia i nazwiska oraz numeru sprawy alimentacyjnej lub daty urodzenia.
- **UMÓWIĆ SIĘ** na telefoniczne spotkanie z pracownikiem Biura Obsługi Klienta, wysyłając wiadomość e-mail pod adresem dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. Prosimy podać swoje imię i nazwisko, numer sprawy alimentacyjnej, opis problemu, numer telefonu oraz wskazać najlepsze godziny do kontaktu. W temacie wiadomości należy wpisać „Requesting a Customer Services Appointment” (Prośba o spotkanie z Biurem Obsługi Klienta).
- **ZADZWONIĆ** na infolinię ds. świadczeń alimentacyjnych stanu Nowy Jork (New York State Child Support Helpline) pod numer 888-208-4485.
- **WYSYŁKA ZA POŚREDNICTWEM POCZTY TRADYCYJNEJ** na adres: OCSS – Pay It Off, PO Box 830, Canal Street Station, New York, NY 10013.
- **W BIURZE** pod adresem 151 W. Broadway, 4th floor, New York, NY 10013 (od poniedziałku do piątku, w godz. 8:00–18:00 oprócz świąt i weekendów)



13. O jaką kwotę obniży się moje zadłużenie, jeżeli wpłacę \$500?

Będzie to zależne od konkretnej sprawy. Jeżeli na przykład wpłaci Pan/Pani \$500, możemy obniżyć zadłużenie nawet o \$1,000 – maksymalnie do wysokości zadłużenia. Zachęcamy do zapoznania się z przykładami w pytaniach nr 2 i 7.

14. Kto otrzyma wpłacone pieniądze, jeżeli mam zadłużenie zarówno wobec DSS, jak i wobec rodzica z przyznaną opieką?

Pieniądze zostaną podzielone według federalnych zasad dystrybucji. Osoby, które chcą się dowiedzieć więcej na temat swojej sprawy, mogą:

- **WYSYŁAJĄC WIADOMOŚĆ E-MAIL** pod adresem dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. Prosimy o podanie w wiadomości swojego imienia i nazwiska oraz numeru sprawy alimentacyjnej lub daty urodzenia. Ktoś do Pana/Pani zadzwoni lub udzieli odpowiedzi pocztą.
- **UMÓWIĆ SIĘ** na telefoniczne spotkanie z pracownikiem Biura Obsługi Klienta, wysyłając wiadomość e-mail pod adresem dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. Prosimy o podanie swojego imienia i nazwiska, numeru sprawy alimentacyjnej lub daty urodzenia, opisu problemu, numeru telefonu oraz wskazanie najlepszych godzin do kontaktu. W temacie wiadomości należy wpisać „Pay It Off Requesting a Customer Services Appointment” (Prośba o spotkanie z Biurem Obsługi Klienta dot. programu PIO).
- **ZADZWONIĆ** na infolinię ds. świadczeń alimentacyjnych stanu Nowy Jork (New York State Child Support Helpline) pod numer 888-208-4485.
- **WYSYŁKA ZA POŚREDNICTWEM POCZTY TRADYCYJNEJ** na adres: OCSS – Pay It Off, PO Box 830, Canal Street Station, New York, NY 10013.
- **W BIURZE** pod adresem 151 W. Broadway, 4th floor, New York, NY 10013 (od poniedziałku do piątku, w godz. 8:00–18:00 oprócz świąt i weekendów)

15. Czy mogę wziąć udział w programie, jeżeli mam zadłużenie wobec innego stanu lub okręgu?

Nie – program ogranicza się do zadłużenia wobec samorządu / Wydziału Usługi socjalne (DSS).

16. Czy do programu PIO może dołączyć osoba, która brała w nim udział w zeszłym roku?

Tak.

17. Co zrobić, jeżeli mam nakaz zapłaty z odsetkami płatnymi na rzecz DSS?

Jeżeli spłaci Pan(i) w całości kwotę główną bez odsetek na nakazie zapłaty płatnym na rzecz DSS, OCSS anuluje również wszystkie odsetki należne DSS.

18. Czy w przypadku całościowej spłaty kwoty głównej należnej DSS wszystkie odsetki należne DSS zostaną anulowane?

Tak.

Czy jest Pan/Pani osobą z niepełnosprawnością lub cierpi na jakąkolwiek chorobę (w tym psychiczną)? Czy stan Pana/Pani zdrowia utrudnia zrozumienie tego zawiadomienia lub wykonanie zawartych w nim zaleceń? Czy stan Pana/Pani zdrowia utrudnia korzystanie z innych usług Wydziału Zasobów Ludzkich (Human Resources Administration, HRA)? **Możemy zapewnić pomoc.** Prosimy o kontakt pod numerem 718-557-1399. Pomoc można również uzyskać, odwiedzając biuro HRA. Zgodnie z przepisami ma Pan/Pani prawo otrzymać taką pomoc.